



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 932 340 003  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHEM TANK INVEST XII AS  
Forretningsadresse: Kalfarveien 57A  
5022 BERGEN

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Frank-Petter Kval  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 23.04.2025

### Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 30.07.2025



### Resultatregnskap

Beløp i: USD	Note	2024	2023
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	1	12 998	19
<b>Sum kostnader</b>		<b>12 998</b>	<b>19</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-12 998</b>	<b>-19</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		12 981	
Other financial income		1 716	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>14 697</b>	
Annen rentekostnad		1	
Other financial expenses		8 147	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>8 148</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>6 549</b>	
<b>Resultat før skattekostnad</b>		<b>-6 449</b>	<b>-19</b>
Income tax expense	3	3 095	
<b>Årsresultat</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		-9 544	-19
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>



### Balanse

Beløp i: USD	Note	2024	2023
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	2	28 490 000	
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>28 490 000</b>	
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>28 490 000</b>	<b>0</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Other short-term receivables		5 676	
<b>Sum fordringer</b>		<b>5 676</b>	
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents		98 983	2 382
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>98 983</b>	<b>2 382</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>104 659</b>	<b>2 382</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>28 594 659</b>	<b>2 382</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital	4, 5	264 840	2 949
Overkurs	5	28 334 612	-548
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>28 599 452</b>	<b>2 401</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity	5		



## Balanse

<b>Beløp i: USD</b>	<b>Note</b>	<b>2024</b>	<b>2023</b>
Udekket tap		9 563	19
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>-9 563</b>	<b>-19</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>28 589 889</b>	<b>2 382</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		1 675	
Tax payable	3	3 095	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>4 770</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>4 770</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>28 594 659</b>	<b>2 382</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 660574

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 932 340 003  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHEM TANK INVEST XII AS  
Forretningsadresse: Kalfarveien 57A  
5022 BERGEN

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

#### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Frank-Petter Kval  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 23.04.2025

#### Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 29.07.2025



Organisasjonsnr: 932 340 003  
CHEM TANK INVEST XII AS

## RESULTATREGNSKAP

Beløp i: USD	Note	2024	2023
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	1	12 998	19
<b>Sum kostnader</b>		<b>12 998</b>	<b>19</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-12 998</b>	<b>-19</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		12 981	
Other financial income		1 716	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>14 697</b>	
Annen rentekostnad		1	
Other financial expenses		8 147	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>8 148</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>6 549</b>	
<b>Resultat før skattekostnad</b>		<b>-6 449</b>	<b>-19</b>
Income tax expense	3	3 095	
<b>Årsresultat</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		-9 544	-19
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>



Organisasjonsnr: 932 340 003  
CHEM TANK INVEST XII AS

## BALANSE

Beløp i: USD Note 2024 2023

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler Immaterielle eiendeler

#### Finansielle anleggsmidler

Investering i datterselskap 2 28 490 000

Sum finansielle  
anleggsmidler 28 490 000

Sum anleggsmidler 28 490 000 0

#### Omløpsmidler

#### Varer

#### Fordringer

Other short-term  
receivables 5 676

Sum fordringer 5 676

#### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Cash and cash equivalents 98 983 2 382

Sum bankinnskudd,  
kontanter og lignende 98 983 2 382

Sum omløpsmidler 104 659 2 382

SUM EIENDELER 28 594 659 2 382

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

#### Innskutt egenkapital

Share capital 4, 5 264 840 2 949

Overkurs 5 28 334 612 -548

Sum innskutt egenkapital 28 599 452 2 401

#### Opptjent egenkapital

Other equity 5 9 563 19

Udekket tap 9 563 19

Sum opptjent egenkapital -9 563 -19

Sum egenkapital 28 589 889 2 382

Sum langsiktig gjeld 0 0

#### Kortsiktig gjeld



Leverandørgjeld		1 675	
Tax payable	3	3 095	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>4 770</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>4 770</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>28 594 659</b>	<b>2 382</b>



Organisasjonsnr: 932 340 003  
CHEM TANK INVEST XII AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

**Note**

1

Antall årsverk i regnskapsåret  
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

**Konsernregnskap**

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

**Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen**

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



To the General Meeting of Chem Tank Invest XII AS

## Independent Auditor's Report

### Opinion

We have audited the financial statements of Chem Tank Invest XII AS (the Company), which comprise the balance sheet as at 31 December 2024, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion the financial statements comply with applicable statutory requirements, and the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2024, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Other Matters

The financial statements for the previous period have not been audited and the comparative figures have therefore not been subject to audit. This matter does not affect our opinion on the financial statements.

### Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements

The Board of Directors and the Managing Director (management) are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

PricewaterhouseCoopers AS, Torgallmenningen 14, 5014 Bergen, P.O. Box 3984 - Sandviken, NO-5835 Bergen  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, [www.pwc.no](http://www.pwc.no)  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap



#### **Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists.

Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements. For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Bergen, 7 April 2025

**PricewaterhouseCoopers AS**

Robert Lambach

State Authorised Public Accountant

(This document is signed electronically)



 Securely signed with Brevio

Revisjonsberetning

**Signers:**

<b>Name</b>	<b>Method</b>	<b>Date</b>
Lambach, Robert	BANKID	2025-04-07 08:13

**This document package contains:**

- Closing page (this page)
- The original document(s)
- The electronic signatures. These are not visible in the document, but are electronically integrated.



This file is sealed with a digital signature.  
The seal is a guarantee for the authenticity  
of the document.



## Income statement

Amounts in USD

### Chem Tank Invest XII AS

OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES	NOTE	2024	2023
Other expenses	1	12 998	19
<b>Total expenses</b>		<b>12 998</b>	<b>19</b>
<b>Operating profit</b>		<b>-12 998</b>	<b>-19</b>
<b>FINANCIAL INCOME AND EXPENSES</b>			
Other interest income		12 981	0
Other financial income		1 716	0
Other interest expenses		1	0
Other financial expenses		8 147	0
<b>Net financial items</b>		<b>6 549</b>	<b>0</b>
Net profit before tax		-6 449	-19
Income tax expense	3	3 095	0
<b>Net profit or loss</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>
<b>ATTRIBUTABLE TO</b>			
Loss brought forward		9 544	19
<b>Total</b>		<b>-9 544</b>	<b>-19</b>

Chem Tank Invest XII AS



**Balance sheet**  
Amounts in USD  
**Chem Tank Invest XII AS**

<b>ASSETS</b>	<b>NOTE</b>	<b>2024</b>	<b>2023</b>
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>			
<b>NON-CURRENT FINANCIAL ASSETS</b>			
Investments in subsidiaries	2	28 490 000	0
<b>Total non-current financial assets</b>		<b>28 490 000</b>	<b>0</b>
<b>Total non-current assets</b>		<b>28 490 000</b>	<b>0</b>
<b>CURRENT ASSETS</b>			
<b>DEBTORS</b>			
Other short-term receivables		5 676	0
<b>Total receivables</b>		<b>5 676</b>	<b>0</b>
Cash and cash equivalents		98 983	2 382
<b>Total current assets</b>		<b>104 659</b>	<b>2 382</b>
<b>Total assets</b>		<b>28 594 659</b>	<b>2 382</b>

Chem Tank Invest XII AS



## Balance sheet

Amounts in USD

### Chem Tank Invest XII AS

EQUITY AND LIABILITIES	NOTE	2024	2023
<b>EQUITY</b>			
<b>PAID-IN CAPITAL</b>			
Share capital	4, 5	264 840	2 949
Share premium reserve	5	28 334 612	-548
<b>Total paid-up equity</b>		<b>28 599 452</b>	<b>2 401</b>
<b>RETAINED EARNINGS</b>			
Uncovered loss		-9 563	-19
<b>Total retained earnings</b>		<b>-9 563</b>	<b>-19</b>
<b>Total equity</b>		<b>28 589 889</b>	<b>2 382</b>
<b>LIABILITIES</b>			
<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
Trade payables		1 675	0
Tax payable	3	3 095	0
<b>Total current liabilities</b>		<b>4 770</b>	<b>0</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>4 770</b>	<b>0</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>28 594 659</b>	<b>2 382</b>

Bergen, 07.04.2025

The board of Chem Tank Invest XII AS

Erik Nicolai Heidenreich  
chairman of the board

Torfin Ernst Georg Eide  
member of the board

Lars Christian Uchermann Wiese  
member of the board

Bjørn Johan Sjaastad  
member of the board

Kjetil Holden  
member of the board

Frank-Petter Kval  
general Manager

Chem Tank Invest XII AS



## Notes to the financial statements

### Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

The company was incorporated on 04 October 2023.

The financial statements are presented in USD, which is the functional, accounting and presentation currency of the company.

### Classification of assets and liabilities

Assets included for long-term ownership and use are classified as fixed assets. Other assets are classified as current assets. Receivables that fall due within one year of the balance sheet date are classified as current assets. The same principles are used when classifying short-term and long-term debt.

### Investment in subsidiaries

Investment in subsidiaries are valued using the cost method

### Receivables

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables. In addition an unspecified provision is made to cover expected losses on claims in respect of customer receivables.

### Translation of foreign currency

Foreign currency transactions are translated to the functional currency at the exchange rate on the date of the transaction. Balance sheet items are translated to the functional currency at the exchange rate on the balance sheet date. Exchange rate fluctuations are posted to the profit and loss account as they arise under other financial items.

### Tax

The company is taxed based on the Norwegian tonnage tax regime from 01.01.2024. As part of the tonnage tax arrangement, the company is exempt from tax liability on ordinary income. However, net financial profit is taxed a rate of 22%. Deferred tax asset resulting from net financial loss carried forward is not capitalized in the balance sheet.



## Note 1 - Employees, remunerations

The company has no employees. The company is not liable to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act.

There has been no remuneration paid out to the board of directors or general manager.

The company has no employees, but purchases all management services from related party Tailwind Management AS. Fees related to this amount to USD 4 993 in 2024.

## Note 2 - Investment in subsidiary

Subsidiary	Municipality	Ownership/ Voting share
Chem Tank Shipping XII AS	Bergen, Norway	100 %

The shares in Chem Tank Shipping XII AS are charged as security for loan in Chem Tank Shipping XII AS, amounting to USD 38 132 300 at 31.12.2024.

## Note 3 - Taxes

<b>This year's tax expense</b>	<b>2024</b>
Payable tax	3 095
Total tax expense	<u>3 095</u>
Net financial result	<u>14 070</u>
<b>This year's payable tax</b>	
Taxable financial profit	14 070
Tax rate	22 %
This year's tax payable	<u>3 095</u>
<b>Temporary differences</b>	
Taxable financial loss carried forward	-
Basis deferred tax	<u>-</u>
Deferred tax	-
Not capitalized	-
Deferred tax in the balance sheet	-



## Note 4 - Total shares and shareholders

The share capital of NOK 2 900 000 consists of 29 000 shares each with a par value of NOK 100.

### List of largest shareholders as at 31.12.2024

Name	Number of shares	Ownership
Chem Anchor Invest XII AS	9 000	31,03 %
Premium Maritime Fund 2022 AS	6 500	22,41 %
Wieco AS	3 500	12,07 %
Klaveness Invest AS	4 000	13,79 %
Skibsaktieselskapet Abaco AS	3 000	10,34 %
Patronia AS	1 500	5,17 %
AS Spesialtank	1 500	5,17 %
<b>Totalt</b>	<b>29 000</b>	<b>100 %</b>

### Shareholders with positions in the company

Lars Wiese (Share of Wieco AS, Skibsaktieselskapet Abaco AS and Patronia AS)	Member of the board
Bjørn Sjøstad (Share of AS Spesialtank)	Member of the board
Torfin Eide (share of Chem Anchor Invest XII AS)	Member of the board
Frank-Petter Kval (share of Chem Anchor Invest XII AS)	General manager

## Note 5 - Equity capital

	Share capital	Share premium	Uncovered loss	Total
Equity capital 01.01.2024	2 949	-548	-19	2 382
Capital reduction	(2 949)			(2 949)
Capital contribution	264 840	28 335 160		28 600 000
Result for the year			(9 544)	(9 544)
<b>Equity capital 31.12.2024</b>	<b>264 840</b>	<b>28 334 612</b>	<b>(9 563)</b>	<b>28 589 889</b>

\*Costs related to capital contribution is directly posted against share premium in accordance with the Norwegian General Accepted Accounting Standards (GRS). This amounts to USD 400 000.



# FS Chem Tank Invest XII AS 2024

Final Audit Report

2025-04-08














Created:	2025-04-07
By:	Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)
Status:	Signed
Transaction ID:	CBJCHBCAABAAYkSXZ_zSEwJMbyNOZxgdnaGxRcG8ZhiZ

## "FS Chem Tank Invest XII AS 2024" History

- Document created by Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)  
2025-04-07 - 2:05:11 PM GMT
- Document emailed to fpk@tailwind.as for signature  
2025-04-07 - 2:05:17 PM GMT
- Email viewed by fpk@tailwind.as  
2025-04-07 - 2:07:19 PM GMT
- Signer fpk@tailwind.as entered name at signing as Frank-Petter Kval  
2025-04-07 - 2:07:52 PM GMT
- Document e-signed by Frank-Petter Kval (fpk@tailwind.as)  
Signature Date: 2025-04-07 - 2:07:54 PM GMT - Time Source: server
- Document emailed to nicolai.heidenreich@nrp.no for signature  
2025-04-07 - 2:07:55 PM GMT
- Email viewed by nicolai.heidenreich@nrp.no  
2025-04-07 - 2:44:20 PM GMT
- Signer nicolai.heidenreich@nrp.no entered name at signing as Nicolai Heidenreich  
2025-04-07 - 2:44:39 PM GMT
- Document e-signed by Nicolai Heidenreich (nicolai.heidenreich@nrp.no)  
Signature Date: 2025-04-07 - 2:44:41 PM GMT - Time Source: server
- Document emailed to Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com) for signature  
2025-04-07 - 2:44:42 PM GMT
- Email viewed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)  
2025-04-07 - 4:02:25 PM GMT





-  Document e-signed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)  
Signature Date: 2025-04-07 - 4:02:38 PM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no) for signature  
2025-04-07 - 4:02:40 PM GMT
-  Email viewed by Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no)  
2025-04-07 - 4:34:37 PM GMT
-  Document e-signed by Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no)  
Signature Date: 2025-04-07 - 4:34:57 PM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to kjetil.holden@klavenessmarine.com for signature  
2025-04-07 - 4:34:59 PM GMT
-  Email viewed by kjetil.holden@klavenessmarine.com  
2025-04-08 - 7:13:31 AM GMT
-  Signer kjetil.holden@klavenessmarine.com entered name at signing as Kjetil  
2025-04-08 - 7:14:57 AM GMT
-  Document e-signed by Kjetil (kjetil.holden@klavenessmarine.com)  
Signature Date: 2025-04-08 - 7:14:59 AM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to bjorn.sjaastad@bsco.no for signature  
2025-04-08 - 7:15:01 AM GMT
-  Email viewed by bjorn.sjaastad@bsco.no  
2025-04-08 - 2:29:23 PM GMT
-  Signer bjorn.sjaastad@bsco.no entered name at signing as Bjørn Sjaastad  
2025-04-08 - 2:29:50 PM GMT
-  Document e-signed by Bjørn Sjaastad (bjorn.sjaastad@bsco.no)  
Signature Date: 2025-04-08 - 2:29:52 PM GMT - Time Source: server
-  Agreement completed.  
2025-04-08 - 2:29:52 PM GMT



Skatteetaten

Vår dato	Din/Deres dato	Saksbehandler
30.01.2025	14.01.2025	Negat Idris
800 80 000	Din/Deres referanse	Telefon
Skatteetaten.no		40922043
Org.nr	Vår referanse	Postadresse
974761076	2025/5016457	Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

CHEM TANK INVEST XII AS  
Att.Frank-Petter Kval  
Postboks 2322 Møllendal  
5867 BERGEN  
Norge

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk

Vi viser til deres brev av 14. januar 2025 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for følgende selskaper:

**Chem Tank Invest XII AS** org.nr. **932 340 003**  
**Chem Tank Shipping XII AS** org.nr. **832 340 022**

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

Chem Tank Shipping XII AS er et heleid datterselskap av Chem Tank Invest XII AS som har hovedsakelig norske og utenlandske profesjonelle eiere. Selskapene driver internasjonal befraktningsvirksomhet, og all kommunikasjon med samarbeidspartnerne er på engelsk.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at



ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informativ regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapene er hovedsakelig eid av norske og utenlandske profesjonelle investorer. Videre er det vektlagt at selskapene driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Negat Idris  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*